Exchange of Notes constituting an Agreement between Finland and Sweden confirming part of the national frontier between the two States, 14 June 1985

I

The Ambassador of Sweden at Helsinki to the Minister for Foreign Affairs of Finland

Helsinki, 14 June 1985

Sir,

I have the honour to inform you herewith that the Swedish Parliament approves the 1981 survey of the Swedish-Finnish State frontier, as the survey is reported in the frontier document prepared by the competent Swedish and Finnish frontier commissions, with the exception of an area near the Vähänärä rapids in the commune of Overtorneå.

The excepted frontier segment is bounded on the north by the point of intersection of the present State frontier and latitude 65°56′00″N and on the south by the point of intersection of the present State frontier and latitude 65°55′28″N. The latitude figures refer to the Finnish system. According to the Swedish system the corresponding latitude figures are 65°56′05.8″N and 65°55′33.8″ N.

The Swedish Government proposes that the course of the State frontier should be established in accordance with the proposal made jointly by the frontier commissioners as a result of the 1981 frontier survey, with the exception of the above-mentioned frontier segment near the Vähänärä rapids, and should enter into force on 1 August 1985.

In the matter of the frontier segment near the Vähänärä rapids, the Swedish Government proposes that a new frontier survey should be carried out and the position of the thalweg should be established. The determination of the thalweg shall be governed by the same principles with regard to the frontier segment as in the 1981 frontier survey. The survey shall be carried out jointly by one Swedish and one Finnish frontier commission as soon as possible during the year 1985. Each State shall establish instructions for its frontier commission.

I have the honour to propose that this letter and your reply to it should together constitute an agreement in the matter between the Swedish and Finnish Governments.

Accept, Sir, the assurances of my highest and most distinguished consideration.

C. K. Thyberg

II

The Minister for Foreign Affairs of Finland to the Ambassador of Sweden at Helsinki

Helsinki, 14 June 1985

Sir,

I have the honour to inform you that the Finnish Parliament approves the 1981 survey of the Swedish-Finnish State frontier, as the survey is reported in the frontier document prepared by the competent Swedish and Finnish frontier commissions, with the exception of an area near the Vähänärä rapids in the commune of Overtorneå.

The excepted frontier segment is bounded on the north by the point of intersection of the present State frontier and latitude 65°56′00″N and on the south by the point of intersection of the present State frontier and latitude 65°55′28″N. The latitude figures refer to the Finnish system. According to the Swedish system the corresponding latitude figures are 65°56′05.8″N and 65°55′33.8″ N.

The Swedish Government proposes that the course of the State frontier should be established in accordance with the proposal made jointly by the frontier commissioners as a result of the 1981 frontier survey, with the exception of the above-mentioned frontier segment near the Vähänärä rapids, and should enter into force on 1 August 1985.

In the matter of the frontier segment near the Vähänärä rapids, the Swedish Government proposes that a new frontier survey should be carried out and the position of the thalweg should be established. The determination of the thalweg shall be governed by the same principles with regard to the frontier segment as in the 1981 frontier survey. The survey shall be carried out jointly by one Swedish and one Finnish frontier commission as soon as possible during the year 1985. Each State shall establish instructions for its frontier commission.

I have the honour to propose that this letter and your reply to it should together constitute an agreement in the matter between the Swedish and Finnish Governments.

Accept, Sir, the assurances of my highest and most distinguished consideration.

C. K. Thyberg
I have the honour to acknowledge herewith receipt of your letter of today's date, which reads as follows: [See note I]

In reply, I have the honour to inform you that the Finnish Government approves the proposal made in the letter and to confirm that your letter and this reply shall constitute an agreement in the matter between the Finnish and Swedish Governments. Accept, Sir, the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Paavo Väyrynen